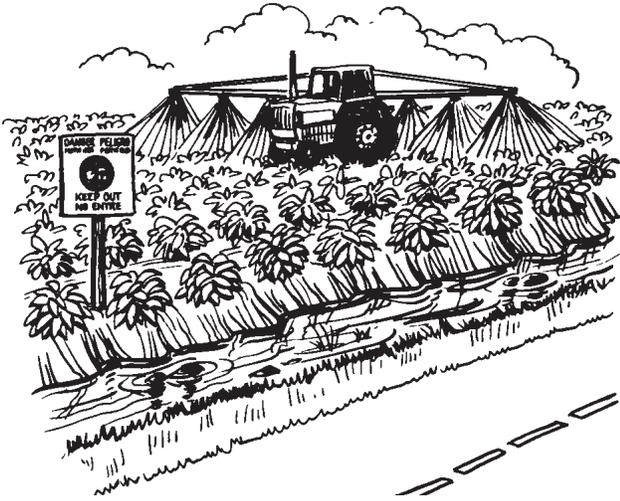




การป้องกันตนเองจากยาฆ่าแมลง

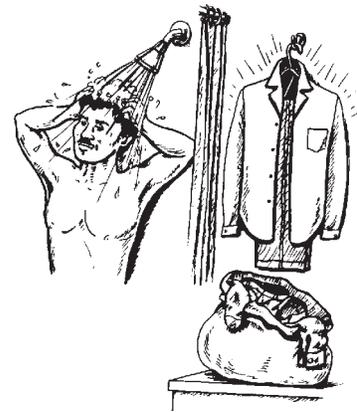
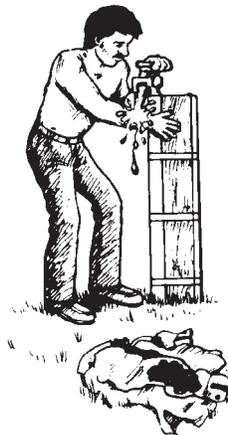
(Protect Yourself from Pesticides—Thai Version)



ในที่ทำงาน ยาฆ่าแมลงสามารถพบได้ตามต้นพืชและผิวดิน ในที่รดน้ำและคลองชลประทาน หรือจากการพัดพามาจากแหล่งใกล้เคียงที่มีการใช้สารเหล่านี้

At work, pesticides can be on plants and soil, in irrigation water, or drifting from nearby applications.

ในกรณีฉุกเฉิน In an emergency:

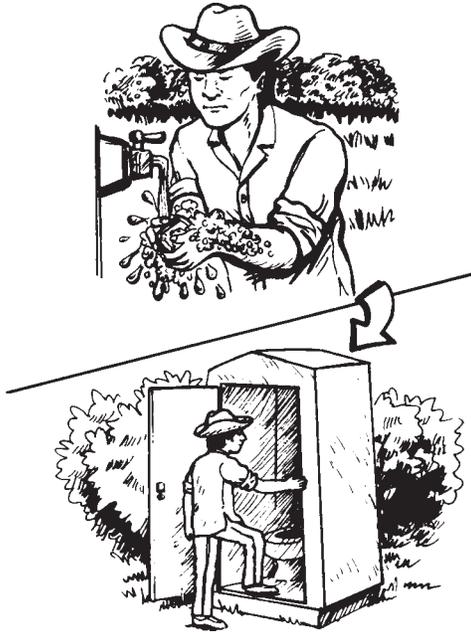


หากยาฆ่าแมลงได้กระเซ็น หรือพ่นมาถูกตัวคุณ ให้รีบล้างออกด้วยน้ำสะอาดโดยทันที

If pesticide is spilled or sprayed on you, wash it off right away with clean water.

ใช้ฝักบัวชำระล้างร่างกายด้วยสบู่และน้ำสะอาด, สระผมด้วยแชมพู, และเปลี่ยนใส่เสื้อผ้าที่สะอาดโดยเร็วที่สุด

Shower or wash yourself with soap and water, shampoo your hair, and put on clean clothes as soon as possible.



**ล้างมือและหน้าให้สะอาดก่อนรับประทาน อาหาร, ต้ม้ำ,
สูบบุหรี่, เคี้ยวหมากฝรั่ง, หรือ ใช้ห้องน้ำ**

Wash your hands and face before eating, drinking, smoking, chewing gum or tobacco, or using the toilet.



**ใส่หมวก, ผ้าพันคอ, เสื้อแขนยาว, กางเกง
ขายาว, และรองเท้า ถุงเท้า เพื่อปกป้อง
ตนเองจากยาฆ่าแมลง**

Wear a hat or cap or scarf, a long-sleeved shirt, long pants, and shoes and socks to protect yourself from pesticides.

สถานที่รักษาพยาบาลที่ใกล้ที่สุดคือ

The nearest emergency medical facility is:

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับยาฆ่าแมลงได้จาก

For more information on pesticides call:
Hawaii Department of Agriculture
Pesticide Branch
1428 South King Street
Honolulu, Hawaii 96814-2512
Phone: (808) 973-9401



หลังจากเสร็จสิ้นการทำงาน ใช้ฝักบัว หรือ
ล้างตัวออกด้วยสบู่และน้ำสะอาด, สระผม
ด้วยแชมพู, และเปลี่ยนมาใส่เสื้อผ้าที่สะอาด

After work, shower or wash with soap and water,
shampoo your hair, and put on clean clothes.



ซักเสื้อผ้า ที่ใช้ในการทำงานแยกจากเสื้อผ้า
อื่นๆ ก่อนที่จะใส่อีกครั้ง

Wash your work clothes separately from
other clothes before wearing them again.



ทำตามคำแนะนำ: อย่าเข้าไปในบริเวณที่
หวงห้าม

Follow directions: keep out of restricted areas.



รัฐบาลกลางสหรัฐอเมริกาได้กำหนด
กฎข้อบังคับขึ้นเพื่อปกป้องลูกจ้าง
ข้อบังคับดังกล่าวได้ระบุให้นายจ้างต้องฝึกสอน
ให้คุณรู้จักการใช้ยาฆ่าแมลงอย่างปลอดภัย

There are Federal regulations to protect workers.
These regulations require that your employer
train you in pesticide safety.